



Najell®



User Manual Rise

Najell Rise is tested and approved according to European safety report TR16512, ASTM standard F2236-24 and GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE.

VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA BRUK.

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM
TIL SENERE BRUG.

VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR
FREMTIDIG BRUK.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ
VASTAISEN VARALLE.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING
ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR
LATER GEBRUIK.

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARE PER FUTURO
RIFERIMENTO.

IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE
Y CONSÉRVALO PARA PODERLO
CONSULTAR MÁS ADELANTE.

DŮLEŽITÉ! TUTO PŘÍRUČKU SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE K POUŽITÍ V
BUDOUCNOSTI.

중요! 주의 깊게 읽어 보시고 나중에 참고할
있도록 보관하시기 바랍니다

重要! 使用前应仔细阅读本背带说明书，
如不按说明书使用可能会危及婴幼儿的安全。



WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Babies can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7 lb and 33 lb/
3,2 kg - 15 kg

SUFFOCATION HAZARD - Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed too tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Baby must face towards you until he or she can hold head upright.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

EN Read and follow the instructions before use. | The soft carrier is intended for the child from 0 months age. | Maximum weight of the child for which the baby carrier is intended for is 15 kg. | Monitor your child when using the baby carrier so that the baby is securely seated at all times. | Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. | Your movement and the child's movement may affect your balance. | Take care when bending or leaning forward or sideways. | Stop using the carrier if parts are missing or damaged. | Regular inspection of the baby carrier for any signs of wear and damage. | Make sure that the baby has sufficient space for breathing in the baby carrier. | Only carry one baby at a time in this product. | The carrier should be aware of the increased risk of your child falling out of the baby carrier as it becomes more active. | The baby carrier is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming, skiing. | Keep this baby carrier away from children when it's not in use. | For children who cannot hold their own head, the child should have support up to their ear lobe. Adjust the height of the head support on the front panel. **WARNING!** Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed. | For pre-term, low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product. | Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation. | To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the baby carrier.

SE Läs och följ instruktionerna före användning. | Bärsele kan användas från nyfödd till 3 år. | Maximal vikt är 15 kg | Övervaka ditt barn när du använder bärsele så att barnet sitter säkert hela tiden. | Var uppmärksam på faror i hemmet såsom värmekällor, spill av heta drycker osv. | Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser. | Var försiktig när du böjer dig ned eller framåt. | Sluta använda bärsele om delar fattas eller är skadade. | Kontrollera regelbundet bärsele så att inga delar är skadade. | Se till så att barnet alltid har mycket utrymme för att andas obehindrat. Man ska hela tiden kunna få in minst 2 fingrar mellan barnets haka och bröst. | Bär bara ett barn åt gången i bärsele. | Bäraren bör vara uppmärksam på den ökande risken att barnet kan ramlar ut, när barnet blir mer aktivt. | Använd inte bärsele då du utövar sport. | Lämna inte ett barn ensamt i bärsele. | För barn som inte själv kan hålla sin nacke, ska barnet ha stöd upp till örnibben. Justera höjden på nackstödet på främpanelen. **WARNING!** Håll uppsikt så att ditt barn har fria luftvägar och att mun och näsa är obehindrade. | För barn med låg födelsevikt och medicinska tillstånd bör vi er kontakta en läkare innan ni använder bärsele. | Sakerställ att barnets haka inte vilar mot barnets bröst, detta kan medföra att luftvägarna hindras. Detta kan i sin tur leda till kvävning. | För att undvika fallolyckor, se till att ditt barn sitter i en säker position i bärsele.

DA Læs og følg instruktionerne før brug. | Den bløde bærelse er beregnet til børn fra 0 måneder. | Bærelsens maksimale belastningsevne er 15 kg. | Hold øje med dit barn, når du bruger bærelsen, så barnet altid er fastspændt. | Vær opmærksom på farer i hjemmet, f.eks. varmekilder, spildte varme drikke. | Din balance kan blive negativt påvirket af dine bevægelser og af dit barn. | Vær forsigtig, når du bukker eller læner sig frem eller sidelæns. | Stopp med at bruge selet, hvis den mangler dele eller er beskadiget. | Kontroller bærelsen regelmæssigt, så ingen dele er beskadigede. | Sørg for, barnet har tilstrækkelig plads til at trække vejret i bærelsen. | Bær kun et barn ad gangen i bærelsen. | Bæreren skal være opmærksom på den øget risiko for, at barnet kan falde ud, når barnet bliver mere aktivt. | Brug ikke bærelsen når du træner. | Efterlad ikke et barn alene i bærelsen. | For børn der ikke kan holde sin nakke, skal barnet have støtte op til øreflippene. Juster nakkestøttens højde på frontpanelet. **ADVARSEL!** Hold øje med, så dit barn har fri luftvej og at mund og næse er uhindret. | For børn med lav fødselsvægt og medicinske tilstand, kontakte en læge inden i bruger bærelsen. | Sørg for at, barnets hage ikke hviler mod barnets bryst, dette kan resultere i luftvejsobstruktion. Dette kan føre til kvælning. | For at undgå faldulykker skal du sørge for, at dit barn sidder i et sikkert position i bærelsen.

NO Les og følg instruksjonene før bruk. | Den myke bærelsen er beregnet for barn fra 0 måneder. | Maksimal vekt for barnet som bærelsen er beregnet for er 15 kg. | Hold oppsyn med barnet ditt når du bruker bærelsen, slik at barnet sitter trygt til enhver tid. | Vær oppmerksom på farer i hjemmemiljøet, f.eks. varmekilder, søl av varme drikker. | Balansen din kan påvirkes negativt av din og barnets bevegelser. | Vær forsiktig når du bøyer deg eller lener deg forover eller til siden. | Stopp bruken av bærelsen hvis deler mangler eller er skadde. | Kontroller bærelsen regelmessig for tegn på slitasje og skade. | Forsikre deg om at barnet har tilstrekkelig plass til å puste fritt i bærelsen. | Bær kun ett barn om gangen i dette produktet. | Den som har ansvaret for barnet, bør være klar over den økende risikoen for at barnet skal falle ut av bærelsen etterhvert som det blir mer aktivt. | Bærelsen egner seg ikke til bruk i forbindelse med trening, som for eksempel løping, sykling, svømming og skiativiteter. | Hold bærelsen unna barn når den ikke er i bruk. | Barn som ikke kan holde hodet oppe på egenhånd, bør ha støtte opp til øreflippene. Juster høyden på hodestøtten på frontpanelet. **ADVARSEL!** Overvåk barnet ditt kontinuerlig og sørg for at munn og nese har frie luftveier. | Er barnet prematurt, har lav fødselsvekt eller en medisinsk tilstand, bør du rådføre deg med helsepersonell før du bruker dette produktet. | Forsikre deg om at barnet ikke hviler haken mot brystet sitt, da dette kan hindre pusten og føre til kvælning. | For å unngå fallfare må du forsikre deg om at barnet sitter i en trygg stilling i bærelsen.

FI Lue ohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä. | Tämä pehmeä kantoreppu on tarkoitettu 0 kuukauden ikäisille ja sitä vanhemmille lapsille. | Tämä kantoreppu on tarkoitettu korkeintaan 15 kg painaville lapsille. | Pidä lastasi silmällä kantoreppua käytettäessä sen varmistamiseksi, että lapsi istuu aina turvallisesti. | Ota huomioon kotoliitosuhteiden vaarat, esim. kuumat esineet, onnettomuudet kuumien juomien kanssa. | Sinun sekä lapsesi liikkeet saattavat vaikeuttaa tasapainoa. | Ole varovainen kumarutessasi tai nojautessasi eteen tai sivulle. | Älä käytä kantoreppua, jos siitä puuttuu osia tai jos siinä on vaurioituneita osia. | Kantoreppu säännöllinen tarkastus kulumisen ja vaurioitumisen merkkien havaitsemiseksi. | Varmista, että lapsella on riittävästi tilaa hengittää kantoreppussa. | Kanna tässä tuotteessa vain yhtä lasta kerrallaan. | Kantajan tulee huomioida, että lapsen putoamisriski kantorepusta kasvaa lapsen tullessa aktiivisemmaksi. | Kantoreppu ei sovi käytettäväksi urheilukäyttötehtäin, kuten juoksuun, pyöräilyyn, uimiseen tai hiihtoon, aikana. | Pidä kantoreppu lasten ulottumattomissa, kun se ei ole käytössä. | Varmista, että tuntuu korvanvippukoihin asti, jos hän ei pysty kannattelemaan päättään itse. Säädä päätyen korkeutta etupaneelista. **VAROITUS!** Tarkkaile lastasi jatkuvasti ja varmista, että hänen suunsa ja nenänsä pysyvät vapaina. | Keskosena syntyneiden, alhaisen syntymäpainoin omaavien ja terveysongelmista kärsivien vauvojen osalta kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta ennen tämän tuotteen käyttämistä. | Varmista, ettei lapsesi leuka lepää hänen rintakehänsä vasten, sillä tämä voi rajoittaa hengittämistä ja johtaa tukehtumiseen. | Putoamisen aiheuttaman vaaratilanteen välttämiseksi varmista, että lapsesi on turvallisesti paikallaan kantoreppussa.

DE Lesen und folgen Sie der Anleitung vor dem Gebrauch. | Die weiche Trage ist für Kinder ab dem 0. Monat bestimmt. | Das Gewicht des Kindes für die Babytrage darf maximal 15 kg betragen. | Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer sicher sitzt, wenn Sie den Neijell Original benutzen. | Achten Sie auf Gefahren aus der gewohnten Umgebung, wie beispielsweise Wärmequellen, verschüttete Heißgetränke, etc. | Ihr Gleichgewicht könnte durch Ihre Bewegungen oder die Ihres Kindes negativ beeinträchtigt werden. | Passen Sie auf, wenn Sie sich vorwärts oder seitwärts beugen oder neigen. | Nutzen Sie die Trage nicht weiter, wenn Teile davon fehlen oder kaputt sind. | Regelmäßige Inspektion der Babytrage auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung. | Stellen Sie sicher, dass das Baby ausreichend Platz zum Atmen in der Babytrage hat. | Tragen Sie jeweils nur ein Baby in diesem Produkt. | Alle Personen, die die Babytrage nutzen, sollten sich des erhöhten Risikos bewusst sein, dass das Kind aus der Babytrage fallen kann, wenn es aktiver wird. | Die Babytrage ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten wie Laufen, Radfahren, Schwimmen, Skifahren etc. geeignet. | Bei Kindern, die ihren eigenen Kopf nicht halten können, sollte das Kind bis zum Ohr läppchen abgestützt werden. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze am Frontpart ein. **WARNING!** Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge und stellen Sie regelmäßig sicher, dass seine Luftzufuhr zu Mund und Nase nicht behindert ist. | Lassen Sie sich bei Frühgeborenen, Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Problemen von einem Arzt beraten, bevor Sie dieses Produkt verwenden. | Achten Sie darauf, dass das Kind Ihres Kindes nicht auf seiner Brust liegt, da dies seine Atmung einschränken kann, was Erststickengefahr birgt. | Um das Sturzrisiko zu minimieren, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher in der Babytrage positioniert ist.

NL Lees voor gebruik de onderstaande instructies door en volg ze op. | De zachte drager is bedoeld voor kinderen vanaf 0 maanden. | Het maximale gewicht van het kind is voor deze babydrager 15 kg. | Hou je kind goed in de gaten terwijl je de baby drager gebruikt, zodat de baby altijd veilig zit. | Pas op voor gevaaren in huis, zoals warmtebronnen of gemorste warme dranken. | Jouw bewegingen en die van het kind kunnen gevolgen hebben voor je evenwicht. | Jouw bewegingen en die van het kind kunnen gevolgen hebben voor je evenwicht. | Pas op als je voorover of opzij buigt of leunt. | Inspecteer de babydrager regelmatig op tekenen van slijtage en beschadiging. | Zorg dat de baby in de babydrager voldoende ruimte heeft om te ademen. | Draag slechts één baby tegelijk in dit product. | De verzorger moet zich bewust zijn dat het risico op uit de babydrager vallen groter wordt naarmate het kind actiever wordt. | De draagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, bijv. hardlopen, fietsen, zwemmen, skiën. | Houd de babydrager uit de buurt van kinderen als deze niet wordt gebruikt. | Kinderen die hun eigen hoofdje nog niet kunnen dragen, hebben ondersteuning nodig tot aan de oorlel. Pas de hoogte van de hoofdsteun op het voorpaneel aan. | **WAARSCHUWING!** Houd je kindje constant in de gaten en zorg ervoor dat de mond en neus niet worden geblokkeerd. | Voor te vroeg geboren baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met medische aandoeningen, dien je advies in te winnen bij een arts voordat je dit product gebruikt. | Zorg ervoor dat de kin van je kindje niet op zijn/haar borst rust, dit kan namelijk de ademhaling beperken en tot verstikking leiden. | Zorg ervoor dat je kindje veilig in de babydrager zit om valgevaar te voorkomen.

FR Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser ce produit. | Le porte-bébé souple est conçu pour être utilisé à partir de la naissance. | Le poids de l'enfant utilisant le porte-bébé ne doit pas dépasser 15 kg. | Surveillez votre enfant lorsque vous utilisez le porte-bébé afin qu'il soit toujours assis de manière sécurisée. | Attention aux dangers domestiques, par exemple les sources de chaleur ou les éclaboussures de boissons chaudes. | Vos mouvements et les mouvements de l'enfant peuvent modifier votre équilibre. | Ne se baisser et se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précaution. | Arrêtez d'utiliser le porte bébé si certains éléments sont manquants ou endommagés. | Inspection régulière du porte-bébé pour détecter tout signe d'usure et d'endommagement. | Assurez-vous que le bébé dispose de suffisamment d'espace pour respirer dans le porte-bébé. | Ne portez qu'un bébé à la fois avec ce produit. | Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant du porte-bébé lorsque celui-ci s'agit. | Le porte-bébé ne convient pas pour une utilisation pendant des activités sportives, par exemple course, vélo, natation et ski | Tenir ce porte-bébé éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. | Pour les enfants ne pouvant pas tenir leur propre tête, l'enfant doit être maintenu jusqu'au niveau du lobe d'oreille. Ajustez la hauteur du support de tête sur le panneau avant. **AVERTISSEMENT!** Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués. | Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués. | Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation. | Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.

IT Leggere le istruzioni prima dell'uso e rispettarle. | Il marsupio morbido è destinato ai bambini a partire da 0 mesi. | Il peso massimo del bambino a cui è destinato il marsupio è di 15 kg. | Durante l'uso del marsupio, controllare che il bambino sia sempre seduto in una posizione sicura. | Prestare attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico, come le fonti di calore e il versamento di bevande calde. | Il movimento dell'adulto e del bambino può influenzare negativamente l'equilibrio. | Prestare attenzione quando ci si piega in avanti o lateralmente. | Non utilizzare il marsupio con parti mancanti o danneggiate. | Ispezione regolare del marsupio per eventuali segni di usura e danni. | Accertarsi che il bambino abbia spazio sufficiente per respirare nel marsupio. | Trasporta solo un bambino alla volta in questo prodotto. | La persona responsabile del bambino deve essere consapevole dell'aumentato rischio che il bambino cada dal marsupio man mano che diventa più attivo. | Il marsupio non è adatto per l'uso durante le attività sportive, ad es. correre, andare in bicicletta, nuotare, sciare. | Tenere questo marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso. | Per i bambini che non riescono a reggersi la testa, il bambino dovrebbe avere un sostegno fino al lobo dell'orecchio. Regolare l'altezza del poggiatesta sul pannello frontale. **AVVERTENZA!** Monitora costantemente il tuo bambino e assicurati che la bocca e il naso non siano ostruiti. | Per neonati prematuri, con basso peso alla nascita e bambini con condizioni mediche, chiedere consiglio a un professionista della salute prima di utilizzare questo prodotto. | Assicurarsi che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul petto poiché la sua respirazione potrebbe essere limitata e ciò potrebbe causare soffocamento. | Per evitare rischi di caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato saldamente nel marsupio.

ES Lea las siguientes instrucciones antes del uso. | El portabebés blando está previsto para los bebés a partir de 0 meses. | El peso máximo del bebé para el portabebés está previsto en 15 kg. | Controle a su bebé cuando use el portabebés, para que esté sentado de manera segura en todo momento. | Tenga cuidado con los peligros domésticos, como fuentes de calor, derrames de bebidas calientes, etc. | Su equilibrio puede verse afectado por sus movimientos o por los movimientos del bebé. | Tenga cuidado al agacharse o al inclinarse hacia adelante o hacia un costado. | Deje de usar el portabebés si faltan piezas o si está dañado. | Revisa el portabebés con regularidad para detectar daños o signos de desgaste. | Asegúrese de que el bebé tenga espacio suficiente para respirar en el portabebés. | Lleva únicamente un bebé cada vez que utilices este artículo. | El/la cuidador/a debe ser consciente de que el riesgo de que tu hijo/a se caiga del portabebés aumenta según el/la bebé se va volviendo más activo/a. | El portabebés no es apto para el uso mientras se lleven a cabo actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar, esquiar, etc. | Cuando no lo uses, mantén el portabebés fuera del alcance de los niños. | Los niños que todavía no son capaces de aguantar el peso de la cabeza deberán tener apoyo a la altura del lóbulo. Adapta la altura del soporte para la cabeza en el panel frontal. **ADVERTENCIA!** Vigila constantemente a tu hijo/a y verifica que la nariz y la boca no están obstruidas. | Consulta a un/a profesional sanitario/a antes de utilizar este artículo si el niño/a es prematuro/a, nació con un peso inferior al habitual o sufre problemas médicos. | Asegúrate de que la barbilla de tu hijo/a no esté apoyada sobre su pecho, ya que eso podría limitar su respiración y hacer que se ahogue. | Para evitar riesgo de caídas, verifica que tu hijo/a esté encajado en el portabebés de forma segura.

한국어 사용전 사용설명서를 읽고 따라 해 보십시오. | 바랍니다. | 아기띠의 사용시기는 신생아부터입니다. | 사용 가능 대상은 15kg 이하의 아이입니다. | 아이가 항상 편안하고 안전하게 앉을 수 있도록아이를 살펴보십시오. | 조산아, 미숙아 또는 다른 의료적인 케어가 필요한 아이는 사용하지기 전에 반드시 의사의 소견을구하십시오. | 주위의 장애 위험을 항상 인지해 주십시오. | (예:열원,뜨거운 음료 등). | (예:열원, 뜨거운 음료 등)| 0-5개월 아이의 경우에는 마주보기 포지션으로만사용해 주시기 바랍니다. | 아이가 스스로 머리를 완전히 가눌 수 있을 때까지마주보기 포지션으로 사용해 주시기 바랍니다(약5개월까지) | 다리 나오는 부분을 통해 아이가 떨어지는 사고를방지하기 위해서 아기띠를 잘 체결하고 적당하게조절하십시오. | 다리 나오는 부분을 통해 아이가 떨어지는 사고를방지하기 위해서 아기띠를 잘 체결하고 적당하게 조절하십시오. | 아기띠 착용시 아이가 충분히 숨 쉴 공간이 있는지확인하십시오. | 기띠 사용 전 모든 잠금장치가 단단히 잠겨있는지 확인하십시오. **주의사항** 아이 또는 착용자의 움직임으로 인해서 착용자의신체 균형이 방해받을 수 있으니 주의하십시오. |아기띠 사용 시 몸을 앞으로 혹은 옆으로 기울이거나구부릴 때에 특별히 주의해 주십시오. | 본 아기띠는 스포츠 활동 시 착용하기에 적합하지않습니다. | 본 아기띠는 성인만 착용이 가능합니다. | 본 아기띠는 걷거나, 앉거나,서있을 때에만사용하십시오. | 아기띠를 카시트 용도로 절대 사용하지 마십시오. | 아이를 과할 정도로 덮게 입히지 마십시오. | 아이를 과할 정도로 덮게 입히지 마십시오. | 절대로 아이를 아기띠에 홀로 두지 마십시오. | 허리를 구부리지 말고, 무릎을 굽혀 제품을 사용하십시오.

中文 使用前请详阅并遵循说明。 | 柔软背带适用于0岁以上婴幼儿。 | 背带最大承载重量为15公斤。 | 使用背带时请随时确保婴儿在背带内的位置正确。 | 须远离居家环境之危害，例：热源、热饮飞溅。 | 照护者的平衡会因为婴幼儿与照护者之移动而产生影响。 | 照护者弯腰、前倾或侧身时请注意安全。 | 如产品零件遗失或损坏,请停止使用背带。 | 定期检查背带有无损坏迹象。 | 确保婴儿脸部在背带中任何时候保持呼吸畅通, 口鼻不会被遮盖住。 | 本产品每次仅能同时让一个婴儿使用。 | 照护者应该注意,当婴儿活动力变得越大, 从背带掉落的风险就越高。 | 运动时请勿使用婴儿背带, 如跑步、骑自行车、游泳、滑雪。 | 未使用背带时, 请将背带远离婴幼儿。 | 婴儿头部还不能直立支撑前, 前面板高度应调整至高于婴儿的耳垂以支撑。 警告! 使用时请随时确保婴儿口鼻呼吸畅通。 | 对于早产儿、出生体重较轻及进行医疗行为的婴幼儿, 建议使用本产品前,先咨询医疗专业人士意见。 | 请确保使用时, 婴儿脸部不可紧贴穿戴者身体, 以免造成窒息危险。 | 为防止婴儿跌落, 请随时确保婴儿背带内的位置正确。

A close-up photograph of a woman with dark hair carrying a baby in a black and teal baby carrier. The baby is looking towards the camera with blue eyes. The carrier has a black mesh-like texture and teal-colored straps and buckles. The background is a blurred garden scene with various flowers and foliage.

Free as a parent

At Najell, we believe in freedom in parenting. That's why we create products that fit seamlessly into your life — simple, high-quality, and built to last. So you can focus on what matters most: enjoying your passions, exploring the world, and making memories with your little one. And most importantly, feeling free to be yourself, every step of the way.



ENGLISH	10
SVENSKA	15
DANSK	20
NORSK	25
SUOMI	30
DEUTSCH	35
NEDERLANDS	40
FRANÇAIS	45
ITALIANO	50
ESPAÑOL	55
한국어	60
中文	65

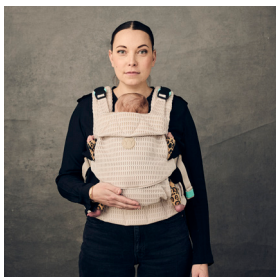
Rise

Rise up every morning and be ready in a heartbeat. Najell Rise takes babywearing to the next level. Simple and smooth sliders and easy magnetic buckles make the baby carrier easy to put on and adjust. The Najell Rise allows you to instantly put on your baby carrier and switch between having your baby facing in towards you as a parent, facing forwards towards the world or on your back. Raising the bar of freedom in parenting.

CARRYING POSTIONS

FACING PARENT

0-36 months



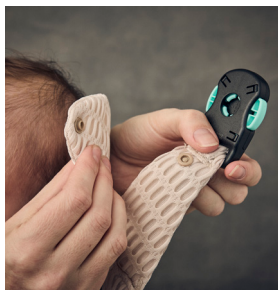
FACING FORWARD

5-36 months



BACK CARRYING

5-36 months



A)



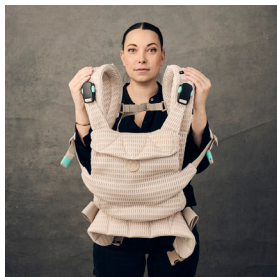
B)

NECK SUPPORT

A) For higher neck support, fold up the neck support and button it on the top part of the panel.

B) You can adjust the height of the neck support by tightening or loosening the neck support adjuster.

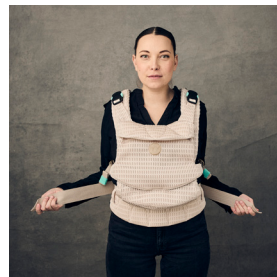
INSTRUCTIONS FACING PARENT



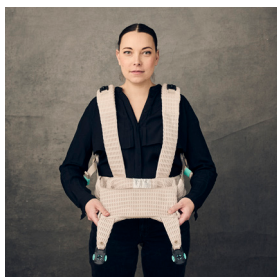
1. Put on the baby carrier like a pullover sweater.



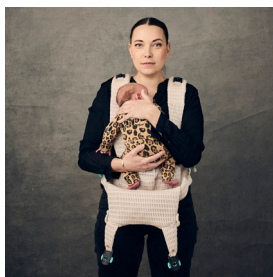
2. Attach the waistbelt buckle.



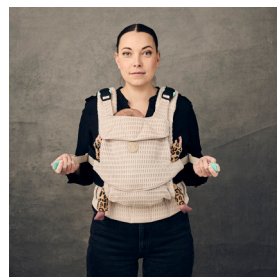
3. Place the waistbelt below your chest and above hips and tighten the waist belt.



4. Open the magnetic buckles on the front panel, creating an opening for the baby's legs.



5. Hold your baby against you and lift the front panel to cover the baby's back/core. Make sure the legs are placed in the leg openings.



6. Fasten the buckles on the front panel and tighten the shoulder straps to preferred fitting.



Facing Parent – between 3.2 and 4.5 kg

For a baby that weighs between 3.2 and 4.5 kg you can place the baby's leg inside the carrier in a natural fetal position. The neck support should be up to the baby's earlobes.

INSTRUCTIONS FACING FORWARD

You can carry facing forward from around 5 months of age, or when the child has good neck and upper body stability.

Adjust the baby's sitting position by using the adjustable sliders and tilting the baby's hips forward. Put your hands under their knees and gently tilt the hips to provide a deeper sitting position.

Always have the neck support folded down when carrying forward facing.



INSTRUCTIONS BACK CARRYING

Your baby can be carried on your back from 5 months, as long as they have good head control and a stable neck. When back carrying, ensure you can see your baby by looking over your shoulder. If not, the baby is most likely sitting too low.

When back carrying, your baby should be placed facing you. The baby should be placed high up on your body. Make sure you can have eye contact with your child by looking over your shoulder.

Videos available at
www.najell.com

1. Put on the baby carrier and place your baby in the carrier.



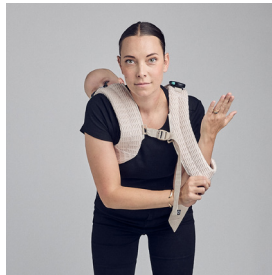
2. Loosen the shoulder straps and the waist belt a little.



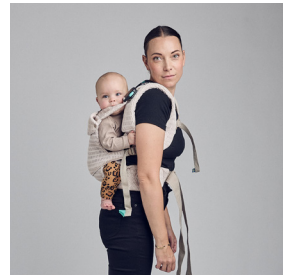
3. Slide your left arm downwards under the webbing of the shoulder strap.



4. Slide your right arm under both shoulder pads along your body and at the same time carefully move your child around to your back.



5. Put your left arm through the loop of the shoulder pad. Tighten the waist belt and the shoulder pads, place the back yoke (now in front) at a comfortable position slightly above your chest.



6. You are ready!

Reverse the steps for removing the child from the carrier.

SETTINGS



- Tighten and loosen the shoulder straps to adjust the carrier to your body and preferences.
- Loosen the shoulder straps for easy breastfeeding.
- You can transfer the weight between your waist and shoulders by adjusting the shoulder straps.
- Place the back yoke at the lower part of your shoulder blades.
- To tighten the waist belt, pull both waist belt straps forward.
- Neck support can be folded up and down. You can find the buttons on the inside of the front panel and at the inside of the side strap, connected to the magnetic buckle.

*All adjustable parts are marked with a circle.

SAFETY APPROVAL

Najell Rise is tested and approved according to European safety report TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

WASHING	Do not bleach. Wash by itself. Do not tumble dry. Wash in a washing bag to protect the buckles.



Najell Rise does not contain any animal products.

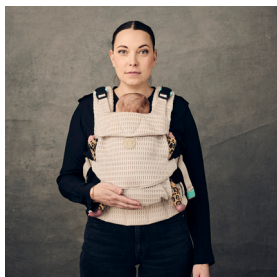
Rise

Var redo på ett ögonblick varje dag. Najell Rise tar bärande av din bebis till nästa nivå. En enkel och smidig slider och enkla magnetspännen gör bäselen lätt att ta på och justera. Med Najell Rise kan du omedelbart sätta på dig bäselen och växla mellan att ha barnet med ansiktet inåt mot dig som förälder, framåtvänt mot världen eller på ryggen. Höj ribban för frihet i föräldraskapet med Najell Rise.

INSTÄLLNINGAR

MOT FÖRÄLDER

0-36 månader



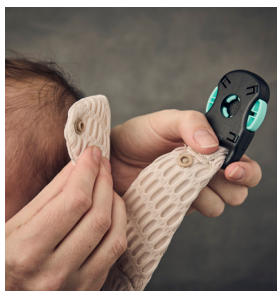
PÅ RYGGEN

5-36 months



PÅ RYGGEN

5-36 months



A)



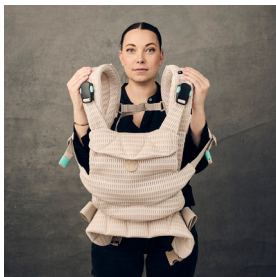
B)

NACKSTÖD

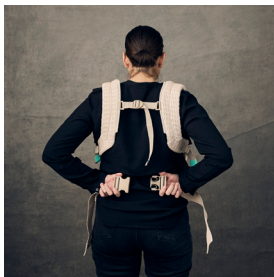
A) För högre nackstöd, vik upp nackstödet och knäpp det på den övre delen av panelen.

B) Du kan justera nackstödet höjd genom att dra åt eller lossa nackstödet reglage.

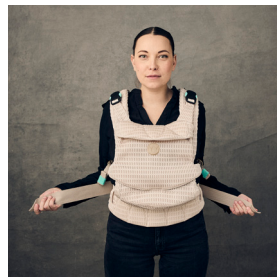
INSTRUKTIONER MOT FÖRÄLDER



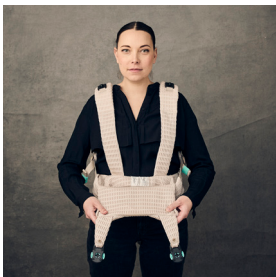
1. Ta på bärselen som en tröja.



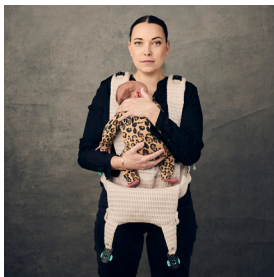
2. Knäpp midjebältet.



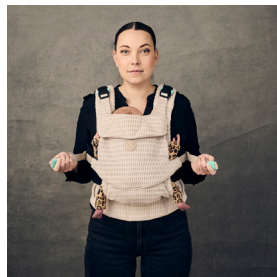
3. Placera midjebältet under bröstet men över höften och spänn midjebältet.



4. Öppna de magnetiska spännena på frampanelen. Det gör att du ser benöppningarna för bebisen.



5. Håll bebisen mot dig och lyft upp frampanelen för att täcka barnets rygg/bål. Placera benen i benöppningarna.



6. Knäpp spännena på frampanelen och justera axelbanden till önskad passform.



Mot förälder – mellan 3.2 och 4.5 kg

För en bebis som väger mellan 3,2 kg och 4,5 kg så kan du placera barnet i gradposition innanför frampanelen. Nackstödet ska nå upp till barnets örsnibbar.

INSTRUKTIONER FRAMÅTVÄND

Du kan bära din bebis vänd framåt från ungefär 5 månader eller när din bebis har tillräckligt god stabilitet i nacken och överkroppen.

Justera barnets sittställning med hjälp av den justerbara slidern och tilla barnets höfter framåt. Lägg händerna under knäna och tilla försiktigt höfterna för att ge barnet en djupare sittställning.

Ha alltid nackstödet nerfällt när du bär framåtvänt.



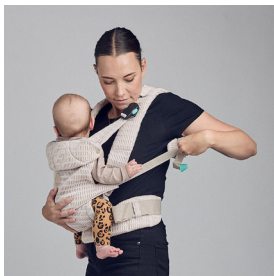
INSTRUKTIONER RYGGBÄRANDE

Ditt barn kan bäras på ryggen från 5 månaders ålder, så länge det har bra huvudkontroll och en stabil nacke. När du bär barnet på ryggen ska du se till att du kan se barnet genom att titta över axeln. Om så inte är fallet sitter barnet troligen för långt ner.

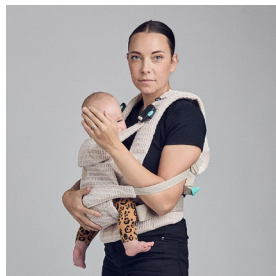
När du bär på ryggen ska barnet vara placerat med ansiktet mot dig. Barnet ska vara placerat högt upp på din kropp. Se till att du kan ha ögonkontakt med ditt barn genom att titta över axeln.

Videor tillgängliga på
www.najell.com

1. Ta på bärselen med din bebis vänd mot dig.



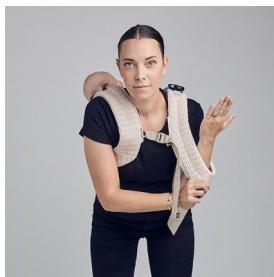
2. Lossa axelband och midjebälte något.



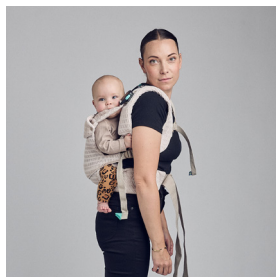
3. För din vänstra arm ner under axelbandets rem vänster sida.



4. För din högra arm under båda axelbanden längst med din kropp och flytta försiktigt ditt barn runt till ryggen.



5. Placera din vänstra arm genom öppningen på axelbandet. Spänn midjebältet och axelbandet. Placera ryggoket som nu är framtill på en bekväm höjd över bysten.



6. Klar!

Backa stegen för att ta ur barnet från bärselen.

INSTÄLLNINGAR



- Spänn eller lossa axelbanden för att ställa in bärselen till din kropp och vad du tycker om.
- Lossa och flytta axelbanden åt sidan för att amma.
- Genom att justera axelbanden flyttar du vikt mellan midja och axlar.
- Ryggöket ska optimalt vara placerat på den nedre delen av dina skulderblad.
- Dra båda remmarna framåt för att spänna midjebältet.
- Nackstödet kan fällas upp och ner. Du hittar knappar på insidan av frampanelen och på insidan av sidoremmen där det magnetiska spännet sitter.

*Alla justerbara delar är markerade med en cirkel.

SÄKERHETSGODKÄNNANDE

Najell Rise är testad och godkänd enligt den europeiska säkerhetsrapporten TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

TVÄTTRÅD	Använd ej blekmedel. Tvätta separat. Torktumla inte. Använd tvättpåse för att skydda spännen och knappar.



Najell Rise innehåller inga delar från djurriket

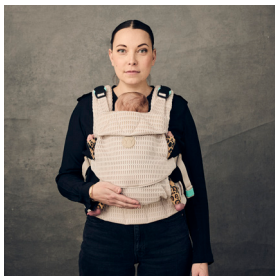
Rise

Vær klar på et øjeblik hver dag. Najell Rise tager bæreselen til det næste niveau. Enkle og smidige sliders og nemme magnetspænder gør bæreselen nem at tage på og justere. Med Najell Rise kan du med det samme tage din bæresele på og skifte mellem at have dit barn med ansigtet indad mod dig som forælder, med ansigtet fremad mod verden eller på ryggen. Sæt barren for frihed i forældrerollen højt med Najell Rise.

INDSTILLINGER

MOD FORÆLDER

0-36 måneder



MOD FORÆLDER

5-36 måneder



RYGBÆRING

5-36 måneder



A)



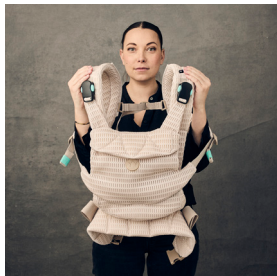
B)

NAKKESTØTTE

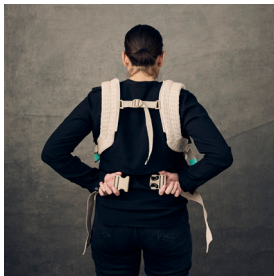
A) For højere nakkestøtte, fold nakkestøtten op og knap den på den øverste del af panelet.

B) Du kan justere højden på nakkestøtten ved at stramme eller løsne nakkestøttejusteringen.

INSTRUKTIONER MOD FORÆLDER



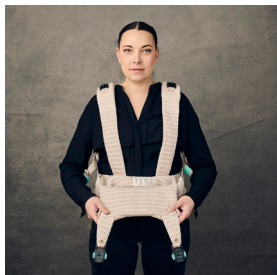
1. Træk bæreselen over kroppen på samme måde som en sweater.



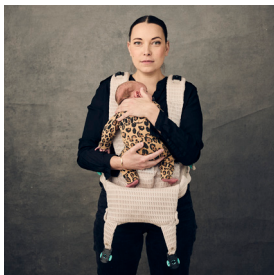
2. Fastgør taljebæltets spænde.



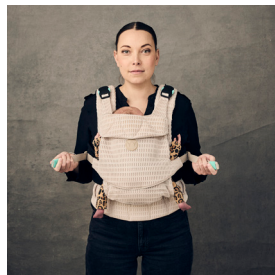
3. Placer taljebælte under dit bryst og over dine hofter, og stram taljebæltet.



4. Åbn de magnetiske spænder på frontpanelet for at skabe plads til barnets ben.



5. Hold barnet ind mod dig, og løft frontpanelet for at dække barnets ryg/overkrop. Sørg for, at benene er placeret i benåbningerne.



6. Fastgør spænderne på frontpanelet, og tilspænd skulderstropperne alt efter den ønskede pasform.



Mod forælder – mellan 3.2 och 4.5 kg

Et spædbarn, der vejer mellem 3,2 og 4,5 kg, kan placeres med benene inde i selen i naturlig fosterstilling. Nakkestøtten skal nå op til barnets øreflipper.

INDSTILLINGER VENDT FREMAD MOD VERDEN

Du kan bære dit barn fremadvendt, fra barnet er omkring 5 måneder gammelt, eller fra barnet behersker en god stabilitet i nakke og overkrop.

Juster barnets siddestilling ved hjælp af de justerbare sliders, og vippe barnets hofter fremad. Sæt hænderne under knæene, og vip forsigtigt hofterne for at give barnet en dybere siddestilling.

Du skal altid have nakkestøtten foldet ned, når barnet bæres i en fremadvendt position.



INDSTILLINGER RYGBÆRING

Barnet kan bæres på ryggen fra det er 5 måneder, så længe det har god hovedkontroll og en stabil nakke. Når du bærer barnet på ryggen, må du forsikre dig om at du kan se barnet ved å se deg over skulderen. Hvis ikke, sitter barnet sannsynligvis for lavt.

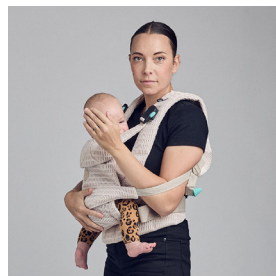
Når du bærer på ryggen, skal barnet sitte med ansigtet mod dig. Barnet skal placeres højt oppe på din krop. Sørg for, at du kan have øjenkontakt med dit barn ved at kigge dig over skulderen.

Videoer tilgængelige på:
www.najell.com

1. Tag din bæresele på, og placér din baby i selen.



2. Løsn skulderstropperne og taljebæltet en smule.



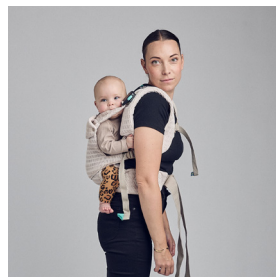
3. Placér venstre arm nedad under skulderstroppens net.



4. Træk højre arm under beggve skulderpuder langs din krop, mens du forsigtigt bevæger barnet om på din ryg.



5. Stik venstre arm gennem skulderpudens løkke. Stram taljebæltet og skulderpuderne, placér rygpændet (nu foran) i en komfortabel position lige over dit bryst.



6. Du er klar!

Følg trinnene i omvendt rækkefølge for at tage barnet ud af bæreselen.

INDSTILLINGER



- Stram og løs skulderstropperne for at justere bæreselen efter din krop og personlige præferencer.
- Løs skulderstropperne, så du nemt kan amme.
- Du kan overføre vægten mellem din talje og skuldre ved at justere skulderstropperne.
- Placér rygspændet på den nederste del af dine skulderblade.
- Træk fremad i begge taljebæltestropper, så du strammer taljebæltet.
- Nakkestøtten kan foldes op og ned. Du finder knapperne på indersiden af frontpanelet og på indersiden af sidestroppen, forbundet til et magnetisk spænde.

* Alle justerbare dele er markeret med en cirkel.

SIKKERHEDSGODKENDELSE

Najell Rise er testet og godkendt i henhold til den europæiske sikkerhedsstandard TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

VASK	Må ikke bleges. Vask alene. Må ikke tørretumbles. Vaskes i en taskesejle for at beskytte spænderne.



Najell Rise indeholder ikke animalske produkter.

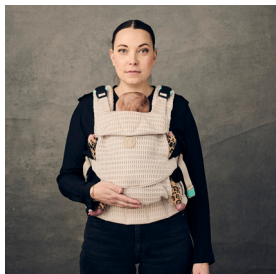
Rise

Vær klar på et øyeblikks varsel hver dag. Najell Rise tar babybæring til neste nivå. Enkle og smidige sliders og enkle magnetspanner gjør bæreselen enkel å ta på og justere. Med Najell Rise kan du øyeblikkelig ta på deg bæreselen og veksle mellom å ha babyen vendt inn mot deg som forelder, vendt fremover mot verden eller på ryggen. Hev standarden for frihet i foreldrerollen med Najell Rise.

BÆRESTILLINGER

MOT VOKSEN

0–36 måneder



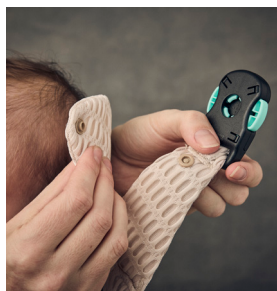
MOT VOKSEN

5–36 måneder



PÅ RYGGEN

5–36 måneder



A)



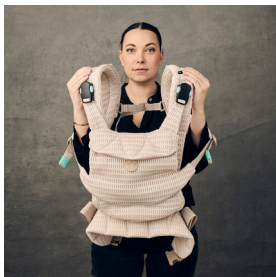
B)

NAKKESTØTTE

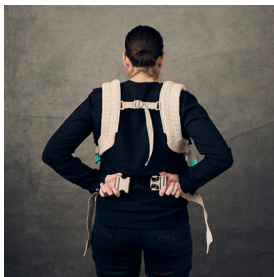
A) Hvis du vil ha høyere nakkestøtte, bretter du opp nakkestøtten og knapper den på den øverste delen av panelet.

B) Du kan justere høyden på nakkestøtten ved å stramme eller løsne nakkestøttejusteringen.

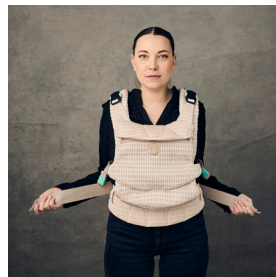
INNSTILLINGER VENDT MOT VOKSEN



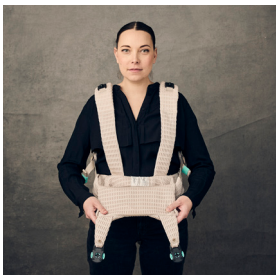
1. Trekk bæreselen over kroppen på samme måte som en genser.



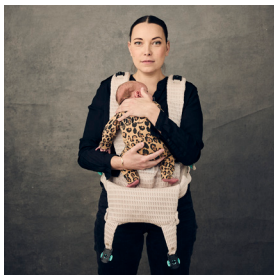
2. Fest spennen til midjebeltet.



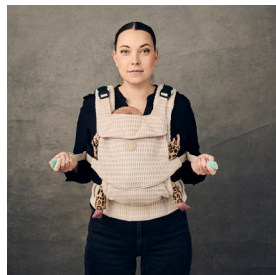
3. Plasser midjebeltet under brystet og over hoftene og stram midjebeltet.



4. Åpne den magnetiske spennen på frontpanelet slik at det blir plass til spedbarnets ben.



5. Hold barnet mot deg og løft frontpanelet slik at det dekker barnets rygg/overkropp. Forsikre deg om at bena er plassert i benåpningene.



6. Fest spennene på frontpanelet og stram skulderstroppene etter ønske.



Mot voksen

– mellom 3.2 och 4.5 kg

Et spedbarn som veier mellom 3,2 og 4,5 kg plasseres med bena på innsiden av selen i en naturlig fosterstilling. Nakkestøtten skal nå opp til barnets øreflipper.

INNSTILLINGER VENDT FREMOVER

Du kan bære barnet vendt fremover fra omtrent 5 måneder, eller når barnet har utviklet god stabilitet i nakken og overkroppen.

Juster barnets sittestilling ved å bruke de justerbare sliders og vippe barnets hofter fremover. Legg hendene under knærne og vipp hoftene forsiktig for å gi en dypere sittestilling.

Du må alltid brette ned nakkestøtten når du bærer barnet vendt fremover.



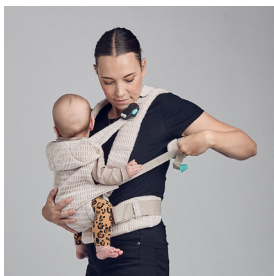
INNSTILLINGER BÆRING PÅ RYGGEN

Barnet kan bæres på ryggen fra det er 5 måneder, så lenge det har god hodekontroll og en stabil nakke. Når du bærer barnet på ryggen, må du forsikre deg om at du kan se barnet ved å se deg over skulderen. Hvis ikke, sitter barnet sannsynligvis for lavt.

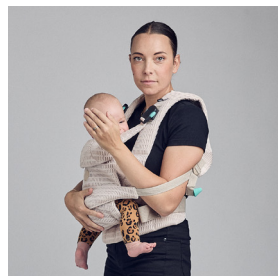
Når du bærer barnet på ryggen, skal det ligge vendt mot deg. Barnet skal plasseres høyt oppe på kroppen din. Sørg for at du kan ha øyekontakt med barnet ved å se deg over skulderen.

Videoer tilgjengelig på
www.najell.com

1. Ta på deg bæreselen og plasser barnet i den.



2. Løsne skulderstroppene og midjebeltet litt.



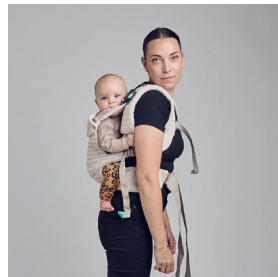
3. Dra venstrearmen nedover under nettingen til skulderstroppen.



4. Dra høyrearmen under begge skulderputene langs kroppen samtidig som du forsiktig beveger barnet rundt deg mot ryggen din.



5. Beveg venstrearmen gjennom løkken til skulderputen. Stram midjebeltet og skulderputene, og plasser ryggforbindelsen (som nå er foran) slik at den sitter behagelig like over brystet ditt.



6. Du er klar!

Følg trinnene i motsatt rekkefølge for å ta barnet ut av bæreselen.

INNSTILLINGER



- Stram og løsne skulderstroppene for å justere bæreselen etter din egen kropp og behovene dine.
- Løsne skulderstroppene for ukomplisert amming.
- Du kan flytte vekten mellom midjen og skuldrene ved å justere skulderstroppene.
- Plasser ryggforbindelsen over den nedre delen av skulderbladene.
- Dra stroppen til midjebeltet fremover for å stramme midjebeltet.
- Nakkestøtten kan brettes opp og ned. Du finner knappene på innsiden av frontpanelet og på innsiden av sidestroppen som er festet til den magnetiske spennen.

*Alle justerbare deler er markert med en sirkel.

SIKKERHETSGODKJENNING

Najell Rise er testet og godkjent i samsvar med europeisk teknisk rapport TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

VASKING	Ikke bruk blekemidler. Vaskes separat. Må ikke tørkes i tørketrommel. Vaskes i vaskepose for å beskytte spennene.
-----------------------	--



Najell Rise inneholder ingen animalske produkter.

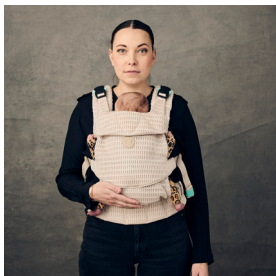
Rise

Herää joka aamu ja ole valmis hetkessä. Najell Rise vie vauvan kantamisen seuraavalle tasolle. Yksinkertaiset ja sulavat liikusäätimet ja helpot magneettisoljet tekevät kantokopasta helpon pukea ja säätää. Najell Risen avulla voit laittaa kantokopan päälle hetkessä ja vaihtaa, onko vauvasi sinua vanhempana kohti, eteenpäin maailmaan päin tai selässäsi. Nostaa vanhemmuuden vapauden rimaa.

KANTOASENNOT

KASVOT KANTAJAA KOHTI

0–36 kuukautta



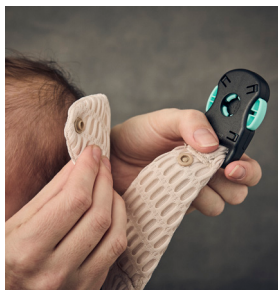
KASVOT KANTAJAA KOHTI

5–36 kuukautta



KASVOT ETEENPÄIN

5–36 kuukautta



A)



B)

NISKATUKI

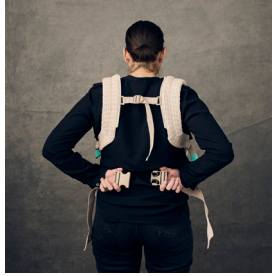
A) Saadaksesi korkeamman niskan tuen taita niskatuki ylös ja kiinnitä se napilla paneelin yläosaan.

B) Voit säätää niskan tukea kiristämällä tai löysäämällä niskan tuen säädintä.

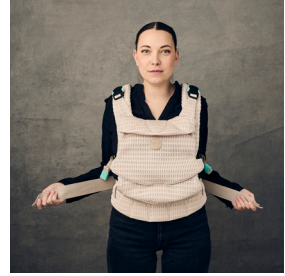
KÄYTTÖOHJEET KASVOT KANTAJAA KOHTI



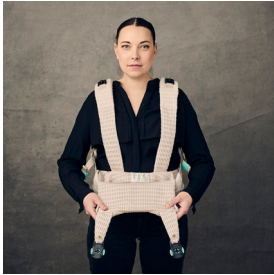
1. Pue kantoreppu kuin villapusero.



2. Kiinnitä vyötäröhihnan solki.



3. Aseta vyötäröhihna rintasi alapuolelle ja lantion yläpuolelle ja kiristä hihna.



4. Luo aukko vauvan jaloille avaamalla etupaneelin magneettisoljet.



5. Pitele vauvaa itseäsi vasten ja nosta etupaneeli peittääksesi vauvan selkä/keskivartalo. Varmista, että jalat on asetettu jalkaukkoihin.



6. Kiinnitä etupaneelin soljet ja kiristä olkahihnoja halutun istuvuuden saavuttamiseksi.



Kasvot kantajaa kohti 3,2–4,5 kg painavan

Aseta 3,2–4,5 kg painavan lapsen jalat kantorepun sisään luonnolliseen sikiöasentoon.

Niskatuen tulee olla nostettu ylös vauvan korvannipukoihin saakka.

KÄYTTÖOHJEET KASVOT ETEENPÄIN

Voit kantaa kasvot eteenpäin asetettuna vauvaa, joka on noin 5 kuukautta vanha tai joka pystyy kannattelemaan hyvin niskaa ja ylävartaloa.

Säädä vauvan istuma-asentoa käyttämällä säädettäviä liukusäätimiä ja kallistamalla vauvan lantiota eteenpäin. Laita kätesi hänen polviensa alle ja kallista lantiota varovasti, jotta istuma-asento olisi syvämpi.

Pidä niskatuki aina alaspäin taivutettuna, kun kannat vauvaa kasvot eteenpäin.



KÄYTTÖOHJEET SELÄSSÄ KANTAMINEN

Vauvaa voi kantaa selässäsi 5 kuukauden iästä alkaen, kunhan hänellä on hyvä päänhallinta ja vakaa niska. Kun kannat selässä, varmista, että näet vauvasi katsomalla olkapääsi yli. Jos ei, vauva todennäköisesti istuu liian matalalla.

Kun kannetaan selässä, vauva tulee asettaa sinua päin. Vauva on asetettava korkealle kehellesi. Varmista, että saat katsekontaktin lapseesi katsomalla olkapääsi yli.

Videot saatavilla osoitteessa
www.najell.com

1. Aseta vauva
kantolaukkuun.



2. Löysää olkahihnoja ja
vyötäröhihnaa hieman.



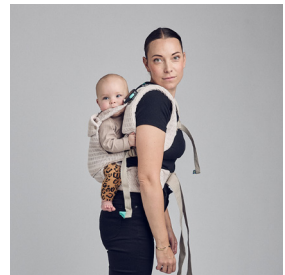
3. Liu'uta vasenta käsivarttasi
alaspäin olkahihnan verkon
ali.



4. Liu'uta oikeaa käsivarttasi
molempien olkahihnojen ali
varталosi myötäisesti ja siirrä
samaan aikaa lapsi varovasti
selkääsi.



5. Aseta vasen käsivartesi
olkahihnassa olevan silmukan
läpi. Kiristä vyötäröhihnaa
ja olkahihnoja ja aseta
selkäämmi (etupuolelle)
mukavaan asentoon hieman
rintasi yläpuolelle.



6. Olet valmis!

Poista lapsi kantorepusta
tekemällä nämä vaiheet
käänteisessä järjestyksessä.

KÄYTTÖOHJEET



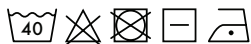
- Kiristä ja löysää olkahihnat säätääksesi kantoreppua vartalosi ja mieltymystesi mukaiseksi.
- Löysää olkahihnoja helppoa imetystä varten.
- Voit siirtää painoa vyötärösi ja olkapäidesi välillä säätämällä olkahihnoja.
- Aseta selkäremmi lapaluidesi alaosan päälle.
- Kiristä vyötäröhihna vetämällä molempia hihnanpäitä eteenpäin.
- Niskatuki voidaan taistaa ylös tai alas. Napit sijaitsevat etupaneelin sisäpuolella ja sivuhihan sisällä ja ne yhdistyvät magneettisolkeen.

* Kaikki säädettävät osat on merkitty ympyrällä.

TURVALLISUUSHYVÄKSYNTÄ

Najell Rise on testattu ja hyväksytty eurooppalaisen turvallisuusstandardin TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

PESEMINEN



Älä valkaise. Pese erillään muista vaatteista. Älä rumpukuivaa. Pese pesepussissa suojataksesi solkia.



Najell Rise ei sisällä minkäänlaisia eläinperäisiä osia.

Rise

Jeden Morgen aufstehen und im Handumdrehen bereit sein. Die Najell Rise bringt das Tragen von Babys auf die nächste Stufe. Die einfachen und einfach zu bedienenden Slider und Magnetschnallen machen das Anlegen und Anpassen der Babytrage unkompliziert.

Die Najell Rise ermöglicht es dir, deine Babytrage schnell anzulegen und zu wählen, ob dein Baby dir als Elternteil zugewandt, nach vorne gerichtet oder auf dem Rücken getragen werden soll. Eine neue Dimension der Freiheit in der Elternschaft.

TRAGEPOSITIONEN

MIT DEM GESICHT ZU DIR
0-36 Monate



MIT DEM GESICHT ZU DIR
5-36 Monate



AUF DEM RÜCKEN
5-36 Monate



A)



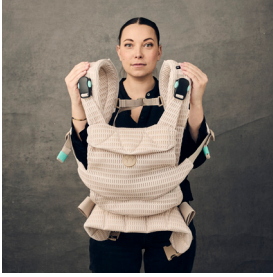
B)

NACKENSTÜTZE

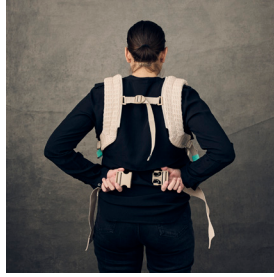
A) Wenn dein Baby älter ist, kannst du die Nackenstütze hochklappen und mit dem Druckknopf an der Vorderseite befestigen.

B) Du kannst die Höhe der Nackenstütze einstellen, indem du die Schlaufen festzieht oder lockerst.

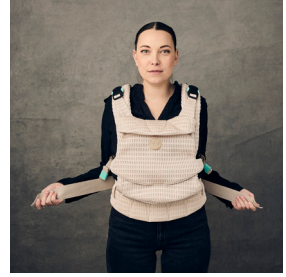
EINSTELLUNGEN MIT DEM GESICHT ZU DIR



1. Ziehe dir die Babytrage wie einen Pullover über.



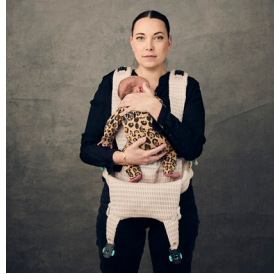
2. Schließe die Schnalle des Taillengurts.



3. Platziere den Taillengurt unterhalb der Brust und oberhalb der Hüften und ziehe ihn fest.



4. Öffne die Magnetschnallen an der Vorderseite, sodass eine Öffnungen für die Beine des Babys entstehen.



5. Halte dein Baby an dich gedrückt und hebe das Vorderpanel an, um Rücken-/Brust des Babys damit zu bedecken. Stelle sicher, dass sich seine Beine in den dafür vorgesehenen Beinöffnungen befinden.



6. Schließe die Magnetschnallen an der Vorderseite und ziehe die Gurte der Schulterträger je nach gewünschter Passform fest.



Mit dem Gesicht zu dir – zwischen 3,2 und 4,5 kg

Bei einem Gewicht zwischen 3,2 und 4,5 kg sollen die Beine des Babys in der Trage eine Froschposition einnehmen. Die Nackenstütze sollte bis zu den Ohrläppchen des Babys reichen.

INSTRUCTIONS FACING FORWARD

Sobald das Kind eine gute Stabilität in Hals und Oberkörper hat, also etwa ab einem Alter von 5 Monaten, kannst du es mit dem Gesicht nach vorne tragen.

Pass die Sitzposition deines Babys an, indem du die verstellbaren Slider verwendest und die Hüften des Babys nach vorne neigst. Lege deine Hände unter die Knie und kippe die Hüften sanft, um eine tiefere Sitzposition zu erreichen.

Wenn du das Kind mit dem Gesicht nach vorne trägst, sollte die Nackenstütze immer heruntergeklappt sein.



EINSTELLUNGEN TRAGEN AUF DEM RÜCKEN

Dein Baby kann ab dem 5. Monaten auf dem Rücken getragen werden, solange es Kopf und einen stabilen Nacken hat. Achte beim Tragen auf dem Rücken darauf, dass du dein Baby sehen kannst, wenn du über deine Schulter schaust. Wenn nicht, sitzt das Baby wahrscheinlich zu tief.

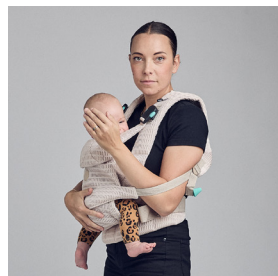
Wenn du die Trage auf dem Rücken trägst, sollte das Baby dir zugewandt sitzen. Das Baby sollte hoch oben an deinem Körper platziert werden. Vergewissere dich, dass du Augenkontakt mit deinem Kind haben kannst, wenn du über deine Schulter schaust.

Videos verfügbar unter
www.najell.com

1. Ziehe dir die Babytrage über und setze dein Baby.



2. Löse die Schulterträger und den Taillengurt ein bisschen.



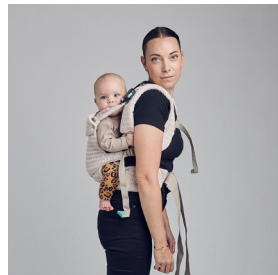
3. Schiebe deinen linken Arm unter das Gurtband des Schulterträgers.



4. Schiebe deinen rechten Arm unter den beiden Schulterpolstern an deinem Körper entlang und schiebe dir dein Kind gleichzeitig vorsichtig auf den Rücken.



5. Führe deinen linken Arm durch die Schlaufe des Schulterpolsters. Ziehe alle Gurte fest und platziere den Rückenbügel (jetzt vorne) in eine bequeme Position über deiner Brust



6. Fertig!

Gehe in umgekehrter Reihenfolge vor, um dein Kind wieder aus der Babytrage zu nehmen.

EINSTELLUNGEN



- Stelle die Schulterträger weiter oder enger und passe die Trage auf diese Weise deinem Körper und deinen Vorlieben an.
- Um das Stillen zu erleichtern, kannst du die Schulterträger lockern.
- Durch das Verstellen der Schulterträger kannst du das Gewicht auf deine Hüfte und Schultern verteilen.
- Der Rückenbügel sollte sich über dem unteren Teil deiner Schulterblätter befinden.
- Ziehe die beiden Bänder des Taillengurts nach vorne, um ihn enger zu machen.
- Die Nackenstütze kann sowohl nach oben als auch nach unten geklappt werden. Die Druckknöpfe befinden sich an der Innenseite des Vorderpanels und der Träger, die mit den Magnetschnallen ausgestattet sind

*Alle verstellbaren Teile sind mit einem Kreis gekennzeichnet.

SICHERHEITZULASSUNG

Najell Rise ist getestet und zugelassen nach: Europäischer Sicherheitsbericht TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

WASCHEN	Waschen bei 40°. Keine chemische Reinigung. Keinen Weichspüler verwenden. Trage separat waschen im Wäschebeutel.
-----------------------	---



Najell Rise enthält keine tierischen Produkte.

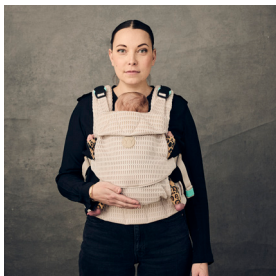
Rise

Sta elke ochtend op en wees klaar in een hartslag. Najell Rise brengt babydragen naar het volgende niveau. Eenvoudige en soepele schuifjes en handige magnetische gespen maken de draagzak gemakkelijk aan te trekken en te verstellen. Met de Najell Rise kun je direct je draagzak omdoen en schakelen tussen je baby met het gezicht naar u toe als ouder, met het gezicht van u af of op je rug. De vrijheid in het ouderschap wordt een stuk groter.

DRAAGPOSITIES

NAAR DE OUDER TOE

0–36 maanden



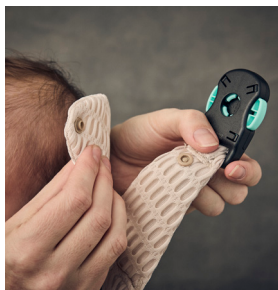
NAAR DE OUDER TOE

5–36 maanden



OP DE RUG

5–36 maanden



A)



B)

NEKSTEUN

A) Voor een hogere neksteun vouw je de neksteun omhoog en knoop je hem vast aan de bovenkant van het paneel.

B) Je kunt de hoogte van de neksteun aanpassen door de neksteunversteller strakker of losser te draaien.

INSTELLINGEN NAAR DE OUDER TOE



1. Trek de draagzak aan alsof het een trui is.



2. Bevestig de heupbandgesp.



3. Plaats de heupband onder uw borst en boven de heupen en trek de heupband strak aan.



4. Open de magnetische gespen op het voorpaneel, zodat er een opening ontstaat voor de beentjes van de baby.



5. Houd uw baby tegen u aan en til het voorpaneel op om de rug/buik van de baby te bedekken. Zorg ervoor dat de beentjes in de beenopeningen vallen.



6. Sluit de gespen op het voorpaneel en trek de schouderbanden aan tot de gewenste pasvorm.



Naar de ouder toe 3,2 en 4,5 kg weegt

Draagt u een baby die tussen de 3,2 en 4,5 kg weegt, plaats dan de beentjes van de baby in de natuurlijke foetushouding in de draagzak. De neksteun moet tot aan de oortellen van de baby zitten.

INSTELLINGEN NAAR VOREN GERICHT

U kunt uw kindje naar voren dragen vanaf ongeveer 5 maanden, of vanaf het moment dat het kindje een goede nek- en bovenlichaamstabiliteit heeft.

Pas de zitpositie van de baby aan met behulp van de verstelbare schuifjes en kantel de heupen van de baby naar voren. Plaats uw handen onder de knieën en kantel de heupen voorzichtig om een diepere zitpositie te verkrijgen.

Zorg dat de neksteun altijd omlaag is geklapt wanneer u uw kindje naar voren draagt.



INSTELLINGEN OP DE RUG

Je baby kan vanaf 5 maanden op je rug gedragen worden, zolang hij of zij het hoofdje goed onder controle heeft en een stabiele nek heeft. Als je je baby op je rug draagt, zorg er dan voor dat je hem kunt zien door over je schouder te kijken. Zo niet, dan zit de baby waarschijnlijk te laag.

Als je je baby op je rug draagt, moet je hem met je gezicht naar je toe leggen. De baby moet hoog op je lichaam worden geplaatst. Zorg ervoor dat je oogcontact kunt maken met je kind door over je schouder te kijken.

**Video's beschikbaar op
www.najell.com**

1. Doe de draagzak om en plaats uw baby in de draagzak.



2. Maak de schouderbanden en de heupband een beetje los.



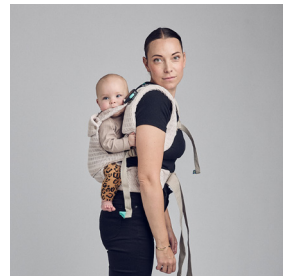
3. Schuif uw linkerarm naar beneden onder de schouderband door.



4. Schuif uw rechterarm onder beide schouderbanden langs uw lichaam en beweeg uw kind tegelijkertijd voorzichtig naar uw rug.



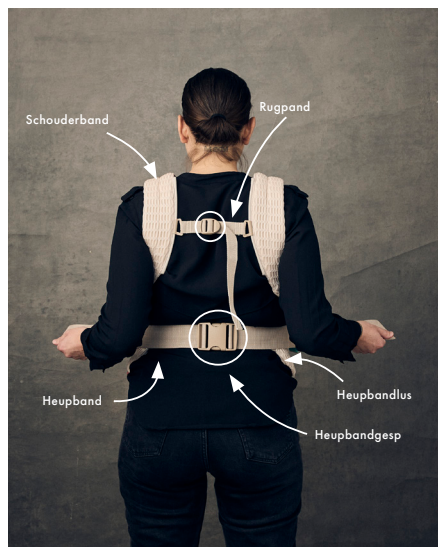
5. Steek uw linkerarm door de lus van de schouderband. Trek de heupgordel en schouderbanden strak aan, plaats het rugpand (nu vooraan) op een comfortabele positie, iets boven uw borst.



6. U bent klaar!

Voer de stappen in omgekeerde volgorde uit om uw kind uit de draagzak te verwijderen.

INSTELLINGEN



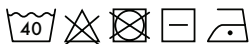
- Maak de schouderbanden strakker en losser om de draagzak aan uw lichaam en wensen aan te passen.
- Maak de schouderbanden los om gemakkelijk borstvoeding te kunnen geven.
- U kunt het gewicht tussen uw taille en schouders verplaatsen door de schouderbanden aan te passen.
- Plaats het rugpand op het onderste deel van uw schouderbladen.
- Trek beide heupbanden naar voren om de heupband strakker te maken.
- De neksteun kan omhoog en omlaag gevouwen worden. U vindt de knooppjes aan de binnenkant van het voorpaneel en aan de binnenkant van de zijband, verbonden met de magnetische gesp.

* Alle verstelbare onderdelen zijn gemarkeerd met een cirkel.

VEILIGHEIDSGOEDKEURING

Najell Rise is getest en goedgekeurd volgens Europees veiligheidsrapport TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

WASSEN



Niet bleken. Afzonderlijk wassen.
Niet drogen in de droger. In een waszak wassen om de gespen te beschermen.



Najell Rise bevat geen dierlijke producten.

Rise

Levez-vous chaque matin et soyez prêt en un clin d'œil. Le Najell Rise fait passer le portage au niveau supérieur. Grâce aux glissières souples et aux boucles magnétiques, le porte-bébé est facile à mettre en place et à ajuster. Le Najell Rise vous permet d'enfiler instantanément votre porte-bébé et de passer d'un mode de portage à l'autre : face à vous en tant que parent, face au monde ou sur votre dos. La liberté des parents prend une nouvelle dimension.

POSITIONS DE PORTAGE

FACE AUX PARENTS

0-36 mois



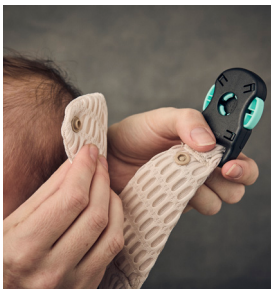
FACE AUX PARENTS

5-36 mois



SUR LE DOS

5-36 mois



A)



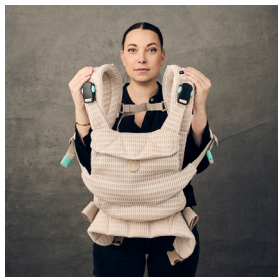
B)

LE SUPPORT DU COU

A) Pour un meilleur support du cou, déployez l'appui-tête et boutonnez-le sur la partie haute du panneau avant.

B) Vous pouvez ajuster la hauteur de l'appui-tête en serrant ou desserrant les cordons de réglage du panneau avant.

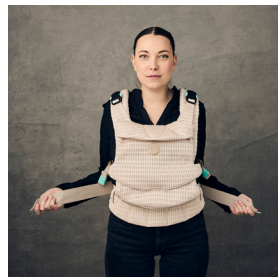
INSTRUCTIONS PORTAGE FACE AUX PARENTS



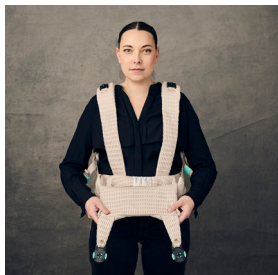
1. Enfilez le porte bébé comme un pull-over.



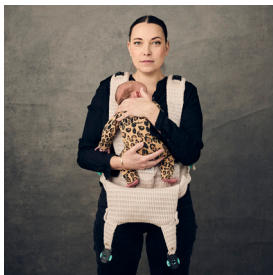
2. Attachez la boucle de la ceinture.



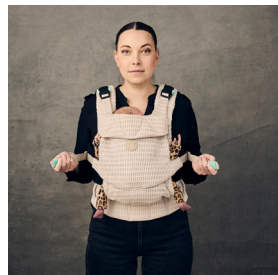
3. Placez la ceinture sous votre poitrine et au-dessus des hanches et serrez la ceinture.



4. Ouvrez la boucle magnétique sur le panneau avant, créant une ouverture pour les jambes du bébé.



5. Tenez votre bébé contre vous et soulevez le panneau avant pour couvrir son dos. Assurez-vous que les jambes du bébé soient placées dans les ouvertures pour les jambes.



6. Bouclez les boucles sur le panneau avant et serrez les bretelles à votre convenance.



Position face aux parents – entre 3.2 kg et 4.5 kg

Pour un bébé pesant entre 3.2 kg et 4.5 kg placer les jambes du bébé à l'intérieur du porte-bébé dans une position foetale naturelle. Assurez-vous que le support pour la nuque atteigne les oreilles de l'enfant.

INSTRUCTIONS PORTAGE VERS L'EXTÉRIEUR

Vous pouvez porter vers l'avant à partir de 5 mois environ, ou lorsque l'enfant a une bonne stabilité du cou et du haut du corps.

Réglez la position assise de votre bébé en utilisant les glissières réglables et en inclinant ses hanches vers l'avant. Placez vos mains sous ses genoux et basculez doucement ses hanches vers l'avant pour lui offrir une position assise plus profonde.

Ayez toujours l'appui tête replié quand vous portez vers l'avant.



INSTRUCTIONS PORTAGE SUR LE DOS

Votre bébé peut être porté sur votre dos à partir de 5 mois à condition que sa tête et son cou soient stables et tenus. Assurez-vous que vous pouvez avoir un contact visuel avec votre enfant en regardant par-dessus votre épaule. Si ce n'est pas le cas, le bébé est certainement placé trop bas.

En cas de portage sur le dos, le bébé doit être placé en direction de votre dos. Le bébé doit être placé haut sur votre corps. Assurez-vous que vous pouvez avoir un contact visuel avec votre enfant en regardant par-dessus votre épaule.

Vidéos disponibles sur
www.najell.com

1. Enfilez le porte-bébé et placez votre bébé à l'intérieur.



2. Desserrez un peu les bretelles et la ceinture.



3. Faites glisser votre bras gauche vers le bas sous la sangle de la bretelle.



4. Glissez votre bras droit sous les deux bretelles le long de votre corps. En même temps, déplacez soigneusement votre enfant sur votre dos.



5. Passez votre bras gauche à travers la bretelle libre. Serrez la ceinture et les bretelles, placez l'ajusteur dans une position confortable légèrement au-dessus de votre poitrine.



6. Vous êtes prêts!

Inversez les étapes pour retirer l'enfant du porte-bébé.

RÉGLAGES



- Serrez et desserrez les bretelles pour ajuster le porte bébé à votre corps et vos préférences.
- Desserrez les bretelles pour faciliter l'allaitement.
- Vous pouvez transférer le poids entre votre taille et vos épaules en ajustant les bretelles.
- Placez l'empiècement arrière au niveau de la partie inférieure de vos omoplates.
- Pour resserrer la ceinture, tirez les deux sangles de ceinture vers l'avant.
- L'appui tête peut être plié et déplié. Vous pouvez trouver les boutons à l'intérieur du panneau avant et à l'intérieur de la sangle connectée à la boucle magnétique.

*Toutes les parties réglables sont marquées d'un cercle.

AGRÈMENT DE SÉCURITÉ

Najell Rise a été testé et approuvé selon le rapport de sécurité européen TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

LAVAGE	
	Ne pas utiliser d'eau de Javel. Laver séparément. Ne pas mettre au sèche-linge. Laver dans un filet de lavage pour protéger les boucles.



Najell Rise ne contient aucun produit animal.

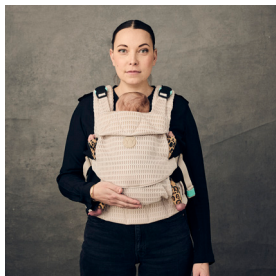
Rise

Alzatevi ogni mattina e siate pronti in un batter d'occhio. Najell Rise porta il babywearing a un livello superiore. I cursori semplici e scorrevoli e le fibbie magnetiche rendono il marsupio facile da indossare e da regolare. Najell Rise consente di indossare istantaneamente il marsupio e di passare dalla posizione del bambino rivolta verso di voi come genitore a quella del bambino rivolto in avanti verso il mondo o sulla schiena. Un'innovazione per la libertà dei genitori.

POSIZIONI DI TRASPORTO

FRONTE GENITORE

0-36 mesi



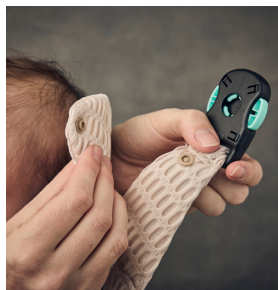
FRONTE GENITORE

5-36 mesi



SULLA SCHIENA

5-36 mesi



A)



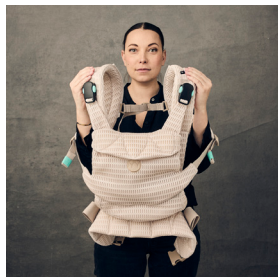
B)

SUPPORTO PER IL COLLO

A) Per alzare il sostegno per il collo, estrai il sostegno e abbottonalo alla parte superiore della sacca.

B) Per ripiegare il sostegno per il collo, ripiegalo su se stesso e abbottonalo all'interno della sacca frontale.

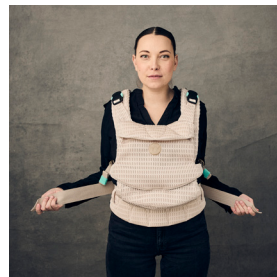
ISTRUZIONI POSIZIONE FRONTE GENITORE



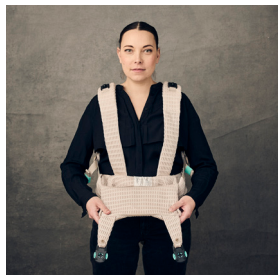
1. Indossa il marsupio come faresti con un maglione.



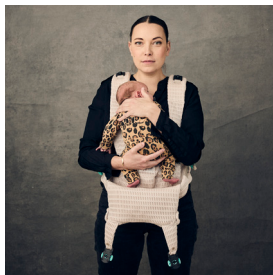
2. Allaccia la cintura lombare.



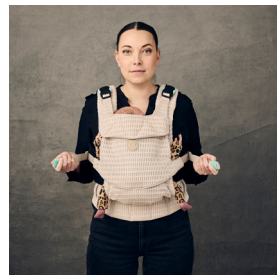
3. Posiziona la cintura lombare sotto il torace, sopra i fianchi; poi stringi la cintura.



4. Slaccia la fibbia magnetica della sacca frontale per fare spazio alle gambe del neonato.



5. Appoggia il bambino al tuo petto e solleva la sacca frontale fino a coprire la schiena/il torso del bambino. Controlla che le gambe siano posizionate nelle apposite aperture.



6. Allaccia le fibbie della sacca frontale e stringi gli spillacci per ottenere la vestibilità desiderata.



Fronte genitore – da 3,2 kg fino a 4,5 kg

Per neonati da 3,2 kg fino a 4,5 kg, inserisci le gambe del neonato all'interno del marsupio ricreando la naturale posizione fetale.
Per regolare l'altezza del sostegno per il collo, stringi o allarga le fibbie del sostegno per il collo.

ISTRUZIONI FRONTE STRADA

I neonati a partire dai 5 mesi di età, o i neonati con buona stabilità del collo e della parte superiore del corpo, possono essere trasportati fronte strada.

Regolare la posizione di seduta del bambino utilizzando i cursori regolabili e inclinando i fianchi in avanti. Mettete le mani sotto le ginocchia e inclinate delicatamente i fianchi per ottenere una posizione di seduta più profonda.

Ripiega sempre il sostegno per il collo quando trasporti il tuo bambino fronte strada.



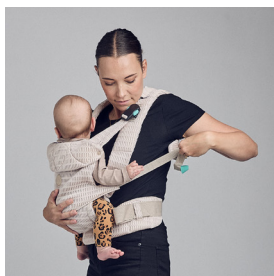
ISTRUZIONI TRASPORTO SULLA SCHIENA

A partire dai 5 mesi, o quando il bambino ha acquisito un buon controllo della propria testa e stabilità del collo, puoi portare il tuo bambino con te sulla tua schiena. Quando trasporti il tuo bambino sulla schiena, assicurati di poterlo vedere guardando al di sopra delle tue spalle.

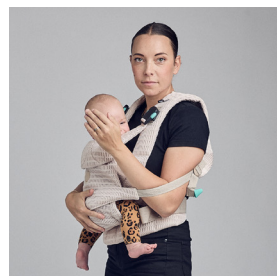
Video disponibili su
www.najell.com

Quando trasporti il tuo bambino sulla schiena, posizionalo con la parte frontale del corpo verso di te. Appoggia il bambino sulla parte più alta della tua schiena. Assicurati di poter avere contatto visivo con il tuo bambino guardando al di sopra delle tue spalle.

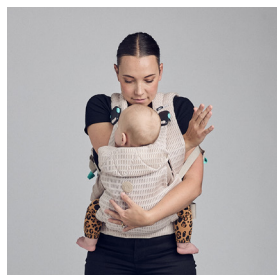
1. Alloggia il bambino nel marsupio e posizionalo.



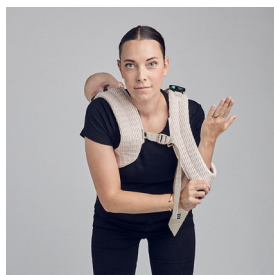
2. Allenta leggermente gli spallacci e la cintura lombare.



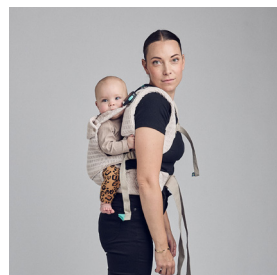
3. Fai scivolare il braccio sinistro verso il basso, sotto la cinghia dello spallaccio.



4. Fai scivolare il braccio destro lungo il corpo, sotto entrambi gli spallacci e allo stesso tempo sposta con cautela il bambino sulla schiena.



5. Inserisci il braccio sinistro nell'asola dello spallaccio. Stringi la cintura lombare e gli spallacci, sistema la fibbia dorsale (ora posizionata anteriormente) dove risulta più comoda, appena sopra il torace.



6. Siete pronti!

Segui gli stessi passaggi in ordine inverso per estrarre il bambino dal marsupio.

IMPOSTAZIONI



- Stringi o allenta gli spallacci per adattare la posizione del marsupio al tuo corpo e alle tue preferenze.
- Allenta gli spallacci per facilitare l'allattamento.
- È possibile trasferire il peso dalla vita alle spalle regolando gli spallacci.
- Allaccia la fibbia dorsale all'altezza della base delle scapole.
- Per stringere la cintura lombare, tira in avanti le cinghie della cintura.
- Il sostegno per il collo può essere estratto o ripiegato grazie ai bottoni che si trovano all'interno della sacca frontale e dei cinturini laterali collegati alla fibbia magnetica.

* Tutte le parti regolabili sono indicate da un cerchio.

CERTIFICAZIONE DI SICUREZZA

Najell Rise è testato e omologato secondo la normativa europea di sicurezza TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

LAVAGGIO	
	Non candeggiare. Lavare separatamente. Non Centrifugare. Lavare in una fodera protettiva per non rovinare le fibbie.



Najell Rise non contiene materiali di origine animale.

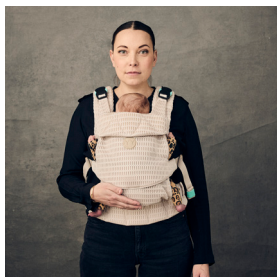
Rise

Levántate cada mañana y prepárate en un santiamén. Najell Rise lleva el porteo de bebés al siguiente nivel. Los sencillos y suaves deslizadores y las fáciles hebillas magnéticas hacen que el portabebés sea fácil de poner y ajustar. La Najell Rise te permite ponerte instantáneamente la mochila porta bebé y cambiar entre tener a tu bebé mirando hacia ti como madre, mirando hacia delante o a tu espalda. Elevando el listón de la libertad en la crianza.

POSICIONES DE TRANSPORTE

PADRE FRENTE

0–36 meses



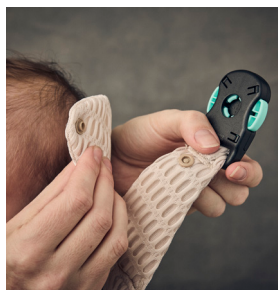
PADRE FRENTE

5–36 meses



LLEVAR DE ESPALDAS

5–36 meses



A)



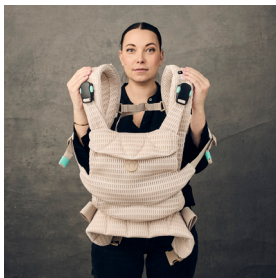
B)

SOPORTE PARA EL CUELLO

A) Para levantar el soporte para el cuello, sáquelo y abotónelo en la parte superior de la bolsa.

B) Para plegar el soporte para el cuello, dóblelo sobre sí mismo y abotone dentro de la bolsa delantera.

INSTRUCCIONES FRENTE A LOS PADRES



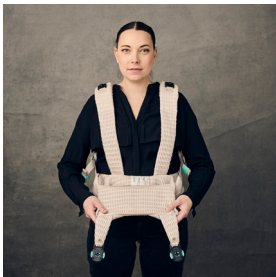
1. Ponerse el portabebés como si fuera un jersey.



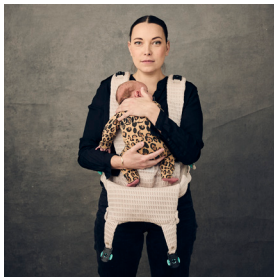
2. Coloque la hebilla del cinturón.



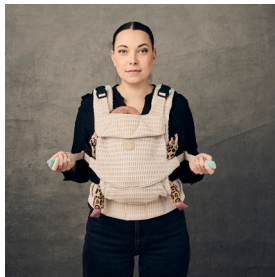
3. Coloque el cinturón debajo del pecho y encima de las caderas y ajústelo.



4. Abre las hebillas magnéticas del panel frontal, creando una abertura para las piernas del bebé.



5. Sostenga a su bebé contra usted y levante el panel frontal para cubrir la espalda del bebé/centro. Asegúrese de que las piernas estén colocadas en las aberturas de las piernas.



6. Abroche las hebillas el panel frontal y apriete las correas de los hombros para ajuste preferido.



Frente a los padres – entre 3,2 kg y 4,5 kg

Para un bebé que pesa entre 3,2 y 4,5 kg puedes colocar el pierna del bebé dentro del portabebés en un posición fetal natural. El soporte para el cuello debe llegar hasta el lóbulos de las orejas del bebé.

INSTRUCCIONES MIRANDO HACIA DELANTE

Se puede llevar al bebé hacia delante a partir de los 5 meses de edad, o cuando el bebé tenga buena estabilidad en el cuello y la parte superior del cuerpo.

Ajuste la posición sentada del bebé utilizando los deslizadores ajustables e inclinando las caderas del bebé hacia delante. Coloca tus manos bajo sus rodillas e inclina suavemente las caderas para proporcionar una posición sentada más profunda.

Siempre tenga el soporte plegado cuando lleve al bebé mirando hacia delante.



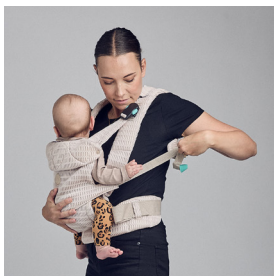
INSTRUCCIONES LLEVAR DE ESPALDAS

Podrás llevar a tu bebé en la espalda a partir de los 5 meses, siempre y cuando como lo tienen cuando tienen un buen control de la cabeza y un cuello estable. Cuando lo cargue en la espalda, asegúrese de poder ver a su bebé mirando sobre su hombro. De lo contrario, lo más probable es que el bebé esté sentado demasiado bajo.

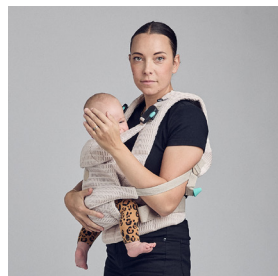
Cuando lo cargues de espaldas, debes colocar a tu bebé frente a ti. El bebé debe ser colocado en lo alto de su cuerpo. Asegúrese de poder tener contacto visual con su hijo mirando por encima del hombro.

Videos disponibles en
www.najell.com

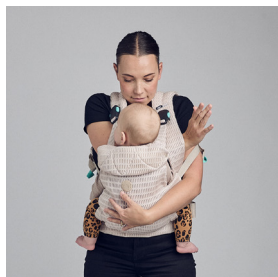
1. Ponte el portabebés y coloque a su bebé en el transportista.



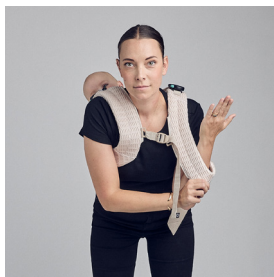
2. Afloje las correas de los hombros y el cinturón un poco.



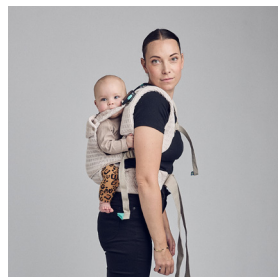
3. Desliza tu brazo izquierdo hacia abajo debajo de las correas de la correa para el hombro.



4. Desliza tu brazo derecho debajo ambas hombreras a lo largo tu cuerpo y al mismo tiempo mueve con cuidado tu niño alrededor de su espalda.



5. Pasa tu brazo izquierdo por el lazo de la hombrera. Apriete el cinturón y las hombreras, coloque el yugo trasero (ahora al frente) en una posición cómoda ligeramente encima de tu pecho.



6. Estás listo!

Invierte los pasos para sacar al niño de el portador.

INSTRUCCIONES



- Apriete y afloje las correas de los hombros para ajustar el portabebés a su cuerpo y preferencias.
- Afloje las correas de los hombros para facilitar la lactancia.
- Puede transferir el peso entre la cintura y los hombros ajustando las correas de los hombros.
- Coloque el canesú trasero en la parte inferior de los omóplatos.
- Para apretar el cinturón, tire de ambas correas hacia adelante.
- El soporte para el cuello se puede plegar hacia arriba y hacia abajo. Puedes encontrar los botones en el interior del frente panel y en el interior de la correa lateral, conectado a la hebilla magnética.

*Todas las piezas ajustables están marcadas con un círculo.

APROBACIÓN DE SEGURIDAD

Najell Rise está probado y aprobado según el informe de seguridad europeo TR16512/ASTM standard F2236-24/GB standard GB/T 35270-2017, GB31701-2015.

LAVADO	No usa blanqueador. Lavar solo. No secar en secadora. Lavar en una bolsa de lavado para protege las hebillas.



Najell Rise no contiene ningún producto animal.

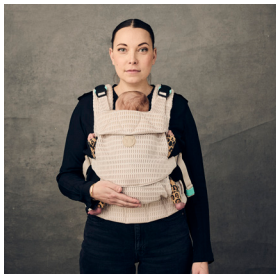
Rise

매일 아침 일어나 순식간에 준비하세요. 나젤 라이즈는 아기띠 착용의 수준을 한 단계 끌어올립니다. 간단하고 부드러운 슬라이더와 간편한 자석 버클로 아기띠를 쉽게 착용하고 조절할 수 있습니다. 나젤 라이즈를 사용하면 아기띠를 즉시 착용하고 아기가 부모를 향하게 하거나, 세상을 향해 앞으로 향하게 하거나, 등을 대고 있게 하는 등 다양한 자세로 전환할 수 있습니다. 육아에 대한 자유의 기준을 높입니다.

아이를 안는 포지션

마주보기

0~36개월



앞보기

5~36개월



등업기

5~36개월



A)



B)

목받침대

A) 목받침대를 높게 세우려면 목받침대를 펼쳐서패널의 상단부분의 단추에 부착합니다.

B) 목받침대의 높이는 목받침대 조절기를 조이거나 풀어서 조절해 주십시오.

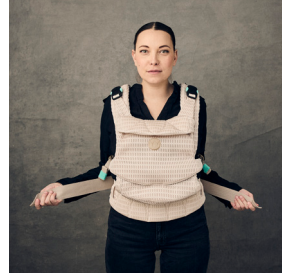
설정 마주보기



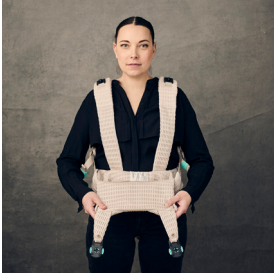
1. 스웨터를 입듯이 아기띠를 착용하십시오.



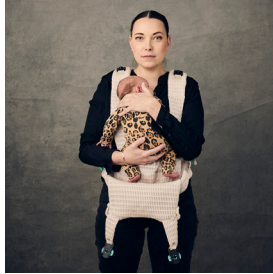
2. 허리벨트 버클을 부착하십시오.



3. 허리벨트를 골반 위에 놓고 조입니다.



4. 전면 패널에서 자석 버클을 열고 아기의 다리가 들어갈 수 있는 공간을 만듭니다.



5. 아이를 당신의 몸에 기대고 전면 패널을 들어 올려 아이의 등을 덮으십시오. 다리가 다리 개구부에 위치하도록 합니다.



6. 전면 패널의 버클을 채우고 어깨끈을 원하는 만큼 조입니다.



마주보기

3.2~4.5kg

체중이 3.2~4.5kg인 아기의 경우에는 아기의 다리를 자연스러운 태아의 자세로 아기띠에 놓아 주십시오.

목 받침대는 아이의 귓볼 정도 높이에 오도록 위치해 주십시오.

설정 앞보기

생후 5개월 후 아니면 목과 상체를 스스로 가누기 시작할 때부터 앞보기를 할 수 있습니다.

조절 슬라이더를 사용하여 아기의 엉덩이를 앞으로 기울여 아기의 앉은 자세를 조절합니다. 아기의 무릎 아래에 손을 넣고 엉덩이를 부드럽게 기울여 더 깊게 앉을 수 있도록 합니다.

앞보기를 할 때에는 항상 목받침대를 아래로 접어야 합니다.



설정 등업기

아이가 머리를 잘 조절하고 목을 안정적으로 가누기 시작하는 5개월 이후로는 아기띠를 등으로업을 수 있습니다. 아이를 등으로 업을 때에는 어깨너머로 아이를 볼 수 있어야 합니다.

아이를 등에 업을 때에는 아이가 당신을 향하게 해야 합니다. 아이가 등 위쪽에 위치하여 어깨너머로 아이와 눈을 마주칠 수 있어야 합니다.

다음에서 볼 수 있는 비디오
www.najell.com

1. 아기띠에 아이를 올려놓아 주십시오.



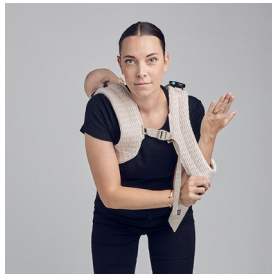
2. 어깨끈과 허리벨트를 살짝 풀니다.



3. 어깨끈 아래로 왼쪽 팔을 뺍니다.



4. 어깨끈 사이에 왼쪽 팔을 다시 넣습니다. 허리벨트와 어깨끈을 조여 주십시오. 백요크는 가슴 앞쪽의 편안한 위치에



5. 어깨끈 사이에 왼쪽 팔을 다시 넣습니다. 허리벨트와 어깨끈을 조여 주십시오. 백요크는 가슴 앞쪽의 편안한 위치에 놓아 주십시오.



6. 준비가 되었습니다.

아기띠에서 아이를 빼내려면 위 단계를 반대로 진행해 주십시오

설정



- 어깨끈을 조이거나 풀면서 사용자의 몸에 맞게 조절합니다.
- 모유 수유를 쉽게 하려면 어깨 끈을 느슨하게 풀어 주십시오.
- 어깨끈을 조절하여 어깨와 허리에 가중되는 무게를 조절할 수 있습니다.
- 백요크를 어깨뼈 아래쪽에 위치하도록 조절해 주십시오.
- 허리 벨트를 조이려면 양쪽 허리 벨트 끈을 앞으로 당깁니다.
- 목받침대를 위아래로 접을 수 있습니다. 전면 패널의 안쪽과 측면 스트랩의 안쪽에 버튼의 위치해 있습니다.

* 조절 가능한 모든 부분은 원으로 표시되어 있습니다

안전승인

나엘이지는 유럽안전보고서 TR16512에 따라서 테스트 진행 및 승인되었습니다.

세탁 시 주의사항



표백제를 사용하지 마십시오. 단독 세탁하십시오. 세탁 후 건조기를 사용하지 마십시오. 버클 파손을 방지하기 위해 세탁망에 넣어 세탁하십시오.



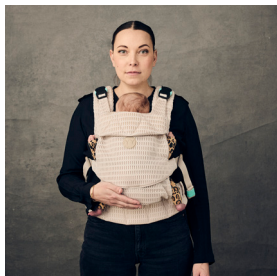
나엘이지에는 어떠한 동물성 자재도 포함되어 있지 않습니다.

Rise

每天起床就能瞬间做好准备！我们希望带给您聪明育儿新生活，Najell Rise 将婴儿背带提升到更高的层次。简易的可调式底布及秒吸磁扣让背带更快速穿戴与调整，就像穿衣服一样，一个人也能轻松完成。为符合各种需求，贴心设计了简单的六大调整部件。Najell Rise 让您可以立刻背起宝宝，不论是面朝向自己、面朝外探索世界或是后背，皆可轻松转换，大幅提升轻松育儿的自由度。

背法

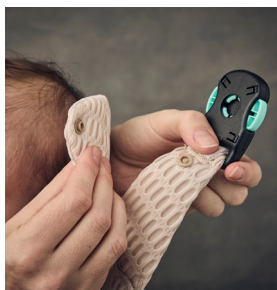
面对面
0-36 月



面向前
5-36 月



后背法
5-36 月



A)



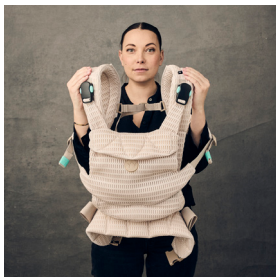
B)

颈部支撑

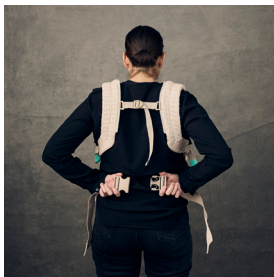
A) 如需更高的颈部支撑，请将颈部支撑折叠起来并将其扣在面板的顶部。

B) 您可以通过拧紧或松开颈部支撑调节器来调整颈部支撑的高度。

背法说明 面对面



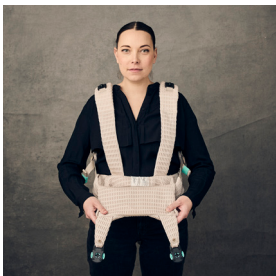
1. 像套头毛衣一样穿上婴儿背带。



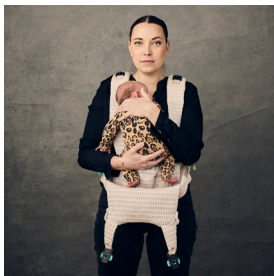
2. 连接腰带扣。



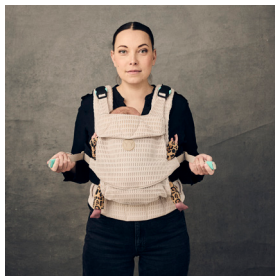
3. 将腰带置于胸部下方、臀部上方，并拉紧腰带。



4. 打开前面板上的磁扣，为宝宝的腿部留出一个开口。



5. 将宝宝抱在身上，然后提起前面板以覆盖宝宝的背部/核心部位。确保腿放入腿部开口中。



6. 扣上前面板上的带扣，然后将肩带拉紧至合适的位置。



面对面 - 3.2 至 4.5 公斤

对于体重在 3.2 至 4.5 公斤之间的婴儿，您可以将婴儿的腿以自然胎位放入背带内。颈部支撑应高于婴儿的耳垂。

背法说明 面向前方

婴儿年龄达5个月以上或是当宝宝头部和背部能够稳定直立时,可使用面向前背法。借由底布隐藏式滑扣调整宝宝于背带内的坐姿,并将手放于宝宝膝下,轻轻地倾斜调整宝宝臀部位置。

须留意面向前背法时,务必将收折式护颈垫保持为向下收折。



背法说明 后背法

当婴儿年龄达5个月以上,或当宝宝颈部与头部可稳定直立时,可使用后背式背法。后背时,需可随时回头,于高过肩膀的角度随时查看宝宝状况。如果不能,那宝宝坐的位置可能过低。

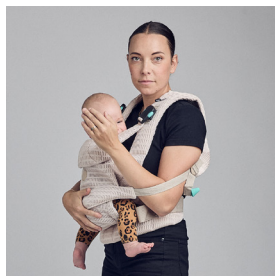
使用后背式背法时,请将婴儿面向自己。后背时应将宝宝调整至较高位置,确保可随时回头察看与确认宝宝的状况

视频可见
www.najell.com

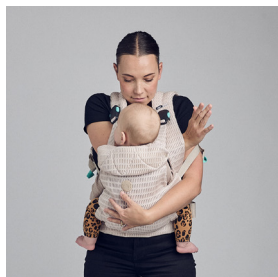
1. 戴上婴儿背带并将宝宝放入背带中。



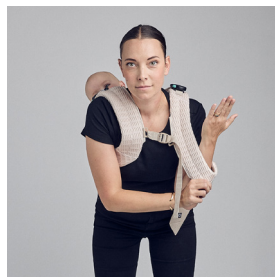
2. 稍微松开肩带和腰带。



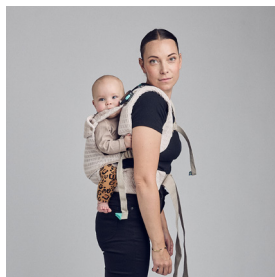
3. 将左臂向下滑到肩带的织带下方。



4. 将右臂沿着身体滑到两侧肩垫下方,同时小心地将孩子移至您的背部。



5. 将左臂穿过肩垫环。收紧腰带和垫肩,将后轭(现在在前面)放在胸部稍上方的舒适位置。



6. 你准备好了!

按照相反的步骤将孩子从背带中取出。

背法说明



- 收紧和松开肩带，根据您的身体和喜好调整背带。
- 松开肩带，以便于母乳喂养。
- 您可以通过调节肩带将重量转移到腰部 and 肩膀之间。
- 将后轭放在肩胛骨的下部。
- 如果想要拉紧腰带，请将两条腰带向前拉。
- 颈部支撑可以上下折叠。您可以在前面板内侧和侧带内侧找到与磁扣相连的按钮。

*所有可调节部件已用圆圈标记

安全认证

安全技术类别:GB 31701 婴幼儿用品 执行标准:GB/T 35270-2017

维护方法	此产品不可干洗 不用添加织物柔软剂



Najell Rise
不含任何动物成分



Najell®

Say hi & follow us
@najell_official #najell_official



help@najell.com
Najell AB, Stortorget 1, 222 23 Lund, Sweden
+46 (0)46 276 91 90
All rights reserved.